

## **Patras nga Kahigayonan sa Edukasyon**

Gipagawas sa Departamento sa Edukasyon sa Estado sa Hawaii (Hawaii State Department of Education) o HIDEO kining maong basahon sa kasayoran isip pagsanong ug pagsunod sa mga balaod Pederal ug Estado batok sa pagpihig, ug Polisiya sa HIDEO, sa pagpahibalo sa mga ginikanan/tigbantay ug mga tinun-an nga ang pagpihig tungod sa kaliwat sa tinun-an, bulok, nasodnong gigikanan, kagikan, kinatawhan, kailhanan sa kinatawhan, pagpadayag sa kinatawhan, oryentasyon nga sekswal, edad, kakulian sa panglawas ug/kun relihiyon sa mga programa sa edukasyon, pangalagad, kun kalihokan nga gipahigayon sa departamento kay ginadili, segun sa Polisiya #305-10 sa Hunta sa Edukasyon (Board of Education) o BOE, Batok sa Panaog-daog, Batok sa Pagpihig sa (mga) Tinun-an nga gihimo sa mga Kawani. Dugang sa itaas, ang polisiya higpit nga nagdili sa bisan unsang matang sa pagpanghasi ug/kun pagpanaog-daog tungod sa kahimtang sa kinabuhi ug pisikal nga makita ug hiyas.

Kon ang tinun-an nagtuo nga siya gihasi, gidaog-daog, ug/kun gipihig base sa pagmatang sa ibabaw, gidasig siya nga motaho gilayon sa iyang magtutudlo o administrador, o kaha mokontak sa kawani sa Sanga sa Pagtuman sa Katungod Sibil (Civil Rights Compliance Branch) o CRCB sa HIDEO. Ang dokumentasyon, lakip ang mga ngalan sa saksi ug kasayoran sa pagkontak, ingon man sa ubang kabuyon nga kasayoran kinahanglan nga ihatag uban sa reklamo.

Dugang pa, ang pagpihig base sa kinatawhan piho nga naglakip usab sa pagpihig base sa kailhanan sa kinatawhan sa tinun-an ug pagpadayag sa kinatawhan. Ang HIDEO mosagop sa Batakan sa HIDEO kon motubag sa mga isyu nga naglakip, apan dili lang limitado sa, paggamit sa gipili nga ngalan ug puli-ngalan, paggamit sa mga pasilidad sa paglahi sa lalaki ug babaye, ug batakan sa pagbiste. Ang HIDEO miila sa kamahinungdanon sa pag-ila sa kailhanan sa kinatawhan sa mga tinun-an ug pagpadayag sa kinatawhan ug nasabtan niini nga ang tulunghaan usa sa pipila ka luwas ug mapaluyohon nga espasyo nga mabatnan sa tinun-an diin bukas silang makapadayag sa kailhanan sa ilang kinatawhan. Ang mga tinun-an nga nagtinguha sa maong pagpaluyo, o bisan kinsang tinun-an nga adunay pribadong kabana, lakip na ang hangyo alang sa dugang pribasya sa paggamit sa kasilyas kun 'locker rooms,' kinahanglan nga mokontak sa administrador sa ilang tulunghaan. Mahimo usab nga mokontak ang mga tinun-an sa CRCB sa (808) 586-3322 labot sa hangyo sa pagpaluyo ug labot sa bisan unsang kabana sa pribasya. Ang mga tinun-an mahimong mangayo og kopya sa Batakan gikan sa administrador sa ilang tulunghaan. Ang Batakan mahimo usab nga makita sa onlayn pinaagi sa webpage sa CRCB: [http://bit.ly/HIDOE\\_CRCB](http://bit.ly/HIDOE_CRCB)

Sa pagpasaka og reklamo, mahimo ninyong kompletohon ang porma sa reklamo nga makit-an sa 'webpage' sa CRCB, kontaka ang imong prinsipal, ang espesyalista sa pagka patas sa complex area (complex area equity specialist) o sa CRCB sa (808)586-3322, o kaha pinaagi sa 'relay' kun komunikasyon alang sa adunay kakulian sa pandungog, panan-aw, ug pagsulti. Ang mga reklamo mahimong ipadala pinaagi sa facsimile ngadto sa (808)586-3331, sa [crcb@k12.hi.us](mailto:crcb@k12.hi.us), o pinaagi sa U.S. Mail sa P.O. Box 2360, Honolulu, Hawaii 96804.

Ang Departamento sa Edukasyon (Department of Education) komitado sa paghatag og patas nga

kahigayonan sa edukasyon ngadto sa tanang tinun-an sa Hawaii.

## **Kasayoran sa Pagkontak**

Departamento sa Edukasyon (Department of Education) • Sanga sa Pagtuman sa Katungod Sibil (Civil Rights Compliance Branch) • P.O. Box 2360 • Honolulu, HI 96804 Telepono: (808) 586-3322 kun pinaagi sa ‘relay’ • FAX: (808) 586-3331 • Email: [crcb@k12.hi.us](mailto:crcb@k12.hi.us)  
Beth Schimmelfennig - Direktor • Rhonda Wong – Espesyalista sa Pagsunod (Compliance Specialist)

### **Espesyalista sa Pagka Patas sa Katungod Sibil (Civil Rights Equity Specialists):**

Nicole Isa-Iijima - Title IX • Toby Yamshiro - Title VII • Aaron Oandasan - Title VI • Krysti Sukita - ADA/504

### **Mga Espesyalista sa Pagka Patas sa Complex Area (Complex Area Equity Specialists):**

Lindsay Kukona Pakele - Farrington-Kaiser-Kalani • Kaipo Kaawaloa - Kaimuki-McKinley-Roosevelt • Christina Simpson - Aiea-Moanalua-Radford • Michael Murakami - Leilehua-Mililani-Waialua • Nara Sitachitta - Campbell-Kapolei • Shari Dela Cuadra - Pearl City-Waipahu • Lance Larsen -Nanakuli-Waianae • Anna Tsang - Castle-Kahuku • Colette Honda - Kailua-Kalaheo • Dee Sugihara - Hilo-Waiakea • Moana Hokoana - Kau-Keaau-Pahoa • Kate Tolentino - Honokaa-Kealakehe-Kohala-Konawaena • Lesley Alexander Castellanos - Baldwin-Kekaulike-Maui • Megan Moniz - Hana-Lahainaluna-Lanai-Molokai • David Dooley - Kapaa-Kauai-Waimea